

אַבאַמאַנטס-פּרייז:
 40 גראַשן
 1.20
 1
 2

פּאַר אַ וואָרט טעקסט 10 גראַשן
 פּאַרן אינזאַט פּון די אַנאָנסן און אַפּענע ברייף
 און די רעדאַקציע נישט פּאַרשטאַנדלעך.
 די צייטונג טראָגט נישט קיין געשעפטס-פּאַראַקשע
 און און נישט אומבאַרעכנט אַיף פּאַרדינסט.
 אַנדערס פּאַר ברייף און געלט-ווענדונגען:
 Red. „BIALER WOCHENBLAT“
 Biała-Podl., Grabanowska 39.
 Konto rozrach. № 1.
 Skrz. poczt. 26.

פּיאָלע

וואָכנבלאַט

נאַציאָנאַל געוועלשאַפּטלעך וואָכנבלאַט פּאַר ביאָלע-פּאָדל. און אומגענוט.

Biała-Podlaska, dnia 11 grudnia 1936 r.

ביאָלע-פּאָדל, פּרייטאָג פ' מקץ תרצ"ו, 11 דעצעמבער

צו אַלע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס אין ביאָלע!

מיר פירן אײַן אַ נייע רופּיק א. נ.נ. געוועלשאַפּטלעכער קאַלענדאַר.
 אין דער רופּיק וועלן מיר מעלדן וועגן אַלע אַרע יוזונגען, פּאַרזאַמלונגען,
 באַראַטגעבען פּון אַלע ביי אונז אין שטאַט-עקזיסטירנדע געוועלשאַפּטן און אָרג
 אָן אינטערשיר פּון פּאַרטיי און ריכטונג.
 אין צוזאַמענהאַנג דערמיט בעטן מיר די אָרגאַניזאַציעס און געוועלשאַפּטן
 אונז מעלדן יעדע וואָך (ביז דאָנערשטאָג 12 באַטאָג) וועגן די יוזונגען און
 פּאַרזאַמלונגען, וועלכע דאַרפן ביי זיי פּאַרקומען. דעם נאַציאָנאַל-פּאַנור-קאַמי-
 טעט אין די ביבליאָטעקן ביי אינו אין שטאַט, בעטן מיר צושיקן קורצע
 חודש-באַריכטן, וועלכע מיר וועלן געבן פּאַרעפּונטלעך. אַנדערע אינסטיטוציעס
 און געוועלשאַפּטן קענען זיך אײַך באַנוצן מיטן „וואָכנבלאַט“ ביים פּאַרעפּונט-
 לעכן זייערע טעטיקייט-באַריכטן

רעדאַקציע
 „ביאָלע - וואָכנבלאַט“

די פּאַמיליע שיינבערג!
 צו דער חתונה פּון זײַער זון ווינטשן די יינגע פּאַר אַ גליקלעך
 צוזאַמענלעבען, די עלטערן - פּיל נחת
 איסר לוסטיגאָן און פּאַמיליע.

די פּאַמיליע שיינבערג!
 צו דער חתונה פּון זײַער זון - אַ האַרציקן מול-טוב ווינטש
 אשׁר אַרונטערווייג און פּאַמיליע.

די פּאַמיליע שיינבערג-צעפּעלינסקי!
 צו דער חתונה פּון זײַערע קינדער
 מ. ז. ל. ט. ו. פּיל נחת
 פּאַמיליע געלטמאַן.

צו דער חתונה פּון ה' חתון שיינבערג מיט פּרל' העניע
 צעפּעלינסקאָ, ווינטשן מיר זיי פּיל
 גליק און צופּרידנהייט - די עלטערן
 - פּיל נחת
 ש. שוואַך און פּרוי.

צו דער חתונה פּון חתון שיינבערג
 מיט פּרל' צעפּעלינסקאָ
 מול-טוב די עלטערן - פּיל נחת
 קריינדל און אַהרן רייבאַק.

פּרל' העניע צעפּעלינסקאָ
 און חתון שיינבערג
 צו זײַער חתונה - אונזערע האַר-
 ציקסטע ווינטשן
 ווינעל הערשעל פּעלעזנסטיין.

זנשאַי העניע צפּלינסקאָ עס חתון
 שיינבערג מאלחא אַהרן עתיד מוהר
 משפּחת צבי פּהן.

די פּאַמיליע שיינבערג צעפּעלינסקי!
 צו דער חתונה פּון זײַערע קינדער
 אַ האַרציקן מול-טוב!
 פּאַמיליע אַלבער.

צו דער חתונה פּון אונזער ליבער טאַכטער, שוועסטער העניעלע
 מיט חתון שיינבערג --- אונזערע האַרציקסטע ברכות
 עלטערן, שוועסטער,
 ברודער תיא, חתון לעווי וביאלא.
 אונזערע גוטע פּריינט, דער פּאַמיליע שיינבערג צו דער חתונה פּון זײַער
 זון חנוך --- מול טוב, דער יינגער פּאַר - אַ גליקלעך צוזאַמענלעבען
 יצחק בערמאַן און פּרוי

די פּאַמיליע שיינבערג-צעפּעלינסקי צו דער חתונה
 פּון זײַערע קינדער - אונזערע האַרציקע ווינטשן
 ד"ר זילבערבערג און פּרוי

דער פּאַמיליע שיינבערג צו דער חתונה פּון זײַער זון חתון - פּיל גליק
 עלקע האַפּטער

העניעלע און חתון!
 צו אײַער חתונה - פּיל גליק, די עלטערן - אַ סך נחת
 שרה און יצחק

די פּאַמיליע שיינבערג-צעפּעלינסקי!
 צו דער חתונה פּון זײַערע קינדער - פּיל גליק
 מ. האַפּטער און פּאַמיליע

די פּאַמיליע שיינבערג צו דער חתונה פּון זײַער
 זון חנוך - פּיל נחת ווינטשט

זשלינג יאַקובאווסקי
 Młodym Szajnborgom i Rodzicom — dużo szczęścia
 życzy Emil Weinberg

די פּאַמיליע שיינבערג-צעפּעלינסקי צו דער חתונה פּון זײַערע
 קינדער אַ האַרציקן מול-טוב, דעם יינגן פּאַר - פּיל גליק
 מנחם פינקלשטיין און פּרוי

די פּאַמיליע שיינבערג-צעפּעלינסקי-שיינבערג!
 צו דער חתונה פּון זײַערע קינדער - אַ סך נחת
 ש. קרייזלמאַן און פּאַמיליע

Z intencji zaślubni p. H. Szajnborga z p. Henią Cepelinską
 życzymy wiele szczęścia, a Rodzicom — pociechy
 Abramostwo Lehenberg

Z intencji zaślubni p. H. Szajnborga z p. H. Cepelinską
 najserdeczniejsze życzenia Rodzicom i Nowożeńcom
 składają Hirszochnowie

ליום אפרון של חתון שיינבערג עם ביל העניע צפלינסקא
 מברכים אותם חיים של שפע עשר ואשר
 פיגה ואברהם צפלינסקא ובניו.

ח. ו. ד!
 צו דיין חתונה מיט פּרל' העניע צעפּעלינסקא
 - מייענע האַרציקסטע גליקווונטשן. די עלטערן - אַ סך נחת
 חתון ביאָלע

פּרל' העניע צעפּעלינסקא צו איר חתונה מיט חתון שיינבערג - אונזערע
 בעסטע ווינטשן. זער פּאַמיליע - פּיל נחת
 פּאַמיליע ליבערמאַן און רובינשטיין

דער פּאַמיליע שיינבערג צו דער חתונה פּון זײַער זון חתון - פּיל נחת
 פּאַמיליע אַלבערסקי

די פּאַמיליע שיינבערג-צעפּעלינסקי-שיינבערג צו דער
 חתונה פּון זײַערע קינדער - אַ סך נחת
 ללא, אברהם און הערשעל נובאוויטש

צו דער חתונה פּון חתון שיינבערג מיט פּרל' העניע צעפּעלינסקא
 אונזערע האַרציקסטע ברכות. דער פּאַמיליע - פּיל נחת
 וויקי טרויסטמאַן און פּאַמיליע

צו דער חתונה פּון חתון שיינבערג מיט פּרל' העניע
 צעפּעלינסקא --- אַ גליקלעך צוזאַמענלעבען
 שיה, נחמן ובערמאַן און קינדער, עויאל ובערמאַן.

דער יינגער פּאַר - פּיל גליק זיי עלטערן - אַ סך נחת
 משה מאָרנשטערן און פּאַמיליע.

די פּאַמיליע שיינבערג!
 צו דער חתונה פּון זײַער זון - פּיל נחת ווינטשט
 שמואל מענדלשוועצקי און פּרוי.

אָלע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס אין ביאָלע!

KLUB OBYWATELSKI w BIAŁEJ-PODL.
 פּירגער-קלוב אין ביאָלע-פּאָדל.
 Zapraszamy P. T. Członków Klubu i ich rodziny do
 lokalu klubu w dniu 22. XII. r. b. godz. 21 na
 TRADYCYJNĄ
Chanukową Herbatkę Towarzyską
 טראַדיציאָנעלער לאַטקע-אָוונט
 ZARZĄD.

מעלדונג

צוליב דעם וואָס אונז קומט אַ סך חובות פאַר גראַטולאַציעס און אַנאַנסן, מעלדן מיר, דאָס מיר וועלן אין דער צוקונפֿט אַננעמען אַנאַנסן, גראַטולאַציעס א. א. וו. **נאָר פאַר מוזיק**.

אַדמיניסטראַציע
„ביאָלער-וואַכנבלאָט“

גראַטולאַציעס פֿאַר 6	גראַטולאַציעס פֿאַר 6
פּאַקאַנט מאַכונג	
אין מאָך באַקאַנט ביאַלע און אומגענוגט, דאָס מיינ לאַנג-יעריק הירט קאַלאַניאַל-געשעפט אין געוואָרן איבערגעפֿוראַגן אין נייעם הויז אויף גראַטולאַציעס 6 (פּאַקאַנט) און אין פּאַרזען מיט אַן אויסוואַל פֿון סחורה צי גאַר ציגעלעכע פּרייזן. רעיעלע באַצונדלונג! מיט אַנטונג עקב קאַרנבלום	
גראַטולאַציעס פֿאַר 6	גראַטולאַציעס פֿאַר 6

Kino „Swiatowid“

דעמאָנטירט דעם פּיילישן רעפּרעזענטאַנץ-פּילם געווימעט דעם אויפֿטאַג
1863 פֿון
„דער געטרײער ייִד“

<p>דעמאָנטירט די הערלעכע מוזיק-קאָ- מעדיע מיט יאָרוואַנג ספּאַסאַראַקאָ אין דער הויפּט-ראַל א. נ.:</p> <p>„יאָדזשאַ“</p> <p>פֿון זעו קרױו</p>	<p>דעמאָנטירט היינט: „דער שטורם איבער די אַנדן“</p> <p>אַ מאַסיבאַנעל בילד פֿון לעבן פֿון די פּליהער בריגאַדניס. אַ פּילם, אין וועלכן סעמען אַנטײל די בעסטע אַרטיסטן.</p>
--	--

אונזער טיפּסטן מיטגעפּיל דריקן מיר אויס דעם חבּר משה אהרן שטיינבערג צוליבן פּריציפּיקן טויט פֿון זיין **מאָדער**

יענטע שטיינבערג נ"ע

אין קאַמף פֿאַר אַ יודיש-מלוכה-אַרץ-ישראל וואַלטן אַ טרייסט געפֿונען
ס. קליקבערג, מ. לייזנרואַך, מ. געלענבערג, י. עפעלבערג און ש. לערנער.

<p>משה אהרן למות אַמך מצא נחומים בתּחיה עם ישראל בארץ יעדו שלום קרוילמן</p> <p>דעם טיפּסטן מיטגעפּיל דער פּאַמיליע סאַפּיר צוליבן טויט פֿון זייער מוטער נ"ע פּאַמיליע גאַנסקי</p>	<p>היהלע! צום אומגעריכטן טויט פֿון זיין הייס-געליבטן פּאַטער</p> <p>אַליהו שפּאַק נ"ע סנדר קליקבערג</p>	<p>דעם טיפּסטן מיטגעפּיל דריקן מיר אויס דער פּאַמיליע פעלזונשטיין (פֿון יאָנאָו-פּאַרל). צוליבן טויט פֿון זייער אומפּאַרגעלעכען פּאַטער, מאַן, יודע</p> <p>ר' מענדל פעלזונשטיין ז"ל ש"ב</p> <p>המקום ינחם אותם בתּוך שארי אבלי ציון וירושלים ש. רובינשטיין און פּאַמיליע.</p>
--	---	--

אַרום דאָס גאַנצע לאַנד - כּויל היינט
נישט רעדן איבער דעם זול וואָס הערשט
דאָרט.

היינט אינטערעסירט מען בלויו אין
פּראָבלעם: ווי גייט עס זאָרט די יידן?
דאָס וואָס איז אויף דער גאַנצער וועלט
אַזוי אַקטועל און ברענגנדיק די יידן.
פּראָגע, איז אין עסטאַניע נישט באַקאַנט.
ווי ליגט דאָ דער טרוד אין עסטאַניע
אויז נישט פּאַרזען קיין אַנטיסעמיטיזם,
אמת איז, עס זענען דאָרט פּאַראַנען
פּסך הכל בלויו ערך 4.500 יידן. גאַנץ
עסטאַניע האָט 1.300 טויזנט איינוווינער.
איז עס קורב אַ האַלב פּאַרצענט פֿון
דייך באַפּעלקערונג. אַזוי ווי אָבער די
יידן וווינען דאָרט בלויו אין דריי שטעט,
טאַלין, דאַרפאַט און וואַלקע. נעמען זיי
דאָרטן אַ נרויס אַנטײל אין אַלגעמיין
געט לעבן בכלל און שפּײַלן אין דער
געוועלשאַפט אַ גאַנץ גרויסע ראַלע.
דאָס וויכטיקסטע איז אָבער, וואָס
ענטאַניע האָט זיך, אין ערשטן טאַג
וואָס די מלוכה איז נולד געוואָרן, גע-
שאַפֿן די נאַציאָנאַלע אויטאָנאָמיע פֿאַר
אַלע מילדערהייטן וואָס לעבן דאָרט.
די יידן האָבן באַקומען, לויט זייער
צאָל אַלע רעכט. זיי האָבן זייערער

דאָס גן-עדן התחתון

המל' תלוי ל' פּונקט ווי אַ מענטש
פּון אויך ש.ס. זען לענדער האָבן מול,
זיי זאָלן באַקאַנט און פּורסחם ווען.
פּאַראַנען שטעט און לענדער, איבער
וועלטע שטרייבט אין אַלע טעגלעכע
בליעטער, פּאַרשט פֿון ארבע פנות העולם,
מאָל זיי זען און דערנאָך פּאַרשט מען
זיך ערשט: וואָס איז דאָ צו זען?
און פּאַראַנען ווידער שטעט און לענד-
דייך, וואָס מ'רעכט פֿון זיי גאָר נישט.
די ריזע-געוועלעטע אַפּטן מאַכן פֿאַר זיי נישט
קיין שום ערקלע ווע און קומט מען צו-
מאָל אַן, ווערט מען כּהנה ונחמה
פֿון די דאָרטיקע שטעטליכן.
אַז מן פּערל' אויף גאַטס וועלט,
פֿון וועלכע מ'רעכט נישט, איז: עסטאַניע.
מ'רעכט זיך נישט און דאָך איז עס
דאָס איינציקע אָרט, דער וועלט,
וואָס מ'לויבט דריק, בעלום זעבלות,
מעגלעכע זיך נישט דעם קאַפּ מיט
פּאַרזען וואָס די גאַל ערשט זיך
מיט זיי איבער... דאָס איינציקע לאַנד
וואָס ווירט נישט פֿון קיין קרייזן און
פֿון קיין אָרבעטלעכע...

דער טראַדיציאָנעלער „לאַטקע-אָונט“ איז „פּירגער-קלוד“ קומט פֿאַר -
נישט דעם 22 - נאָר היינטיקן שבת דעם 12-טן דעצעמבער ד.י. 9 אָונט.